

32003R1185

4.7.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 167/1

## UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1185/2003

od 26. lipnja 2003.

## o uklanjanju peraja morskih pasa na plovilima

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije <sup>(1)</sup>,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(2)</sup>,

budući da:

(1) Prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru zajedničke ribarstvene politike <sup>(3)</sup>, zajednička ribarstvena politika osigurava iskorištavanje živih vodenih resursa koje omogućuje održive gospodarske, ekološke i socijalne uvjete, a Vijeće uspostavlja mjere Zajednice koje utvrđuju pristup vodama i resursima te održivo obavljanje ribolovnih aktivnosti.

(2) Ribe koje pripadaju taksonu *Elasmobranchii*, koji uključuje morske pse, voline, raže, i slične vrste općenito su vrlo podložne iskorištavanju zbog značajki njihovog životnog ciklusa. Većina tih vrsta lovi se često kao usputni ulov u ribolovnim aktivnostima Zajednice čiji su cilj vrjednije vrste.

(3) Prema trenutnim znanstvenim saznanjima, koja se općenito temelje na ispitivanjima količina ulova, mnogi stokovi morskih pasa ozbiljno su ugroženi.

(4) Dok se ne pojave nova saznanja o dinamici populacije morskih pasa i ne dobiju povratne informacije o iskorištavanju, koje omogućuju izradu odgovarajućeg i detaljnog plana gospodarenja, u svrhu očuvanja morskih pasa pozitivno djeluju sve mjere koje sprječavaju razvoj neodržive prakse ili vode smanjenom iskorištavanju morskih pasa.

(5) Praksa rezanja peraja morskih pasa, pri čemu se morskim psima odstranjuju peraje, a ostatak se baca u more, može dovesti do toliko prekomjerne smrtnosti morskih pasa da bi se mnogi stokovi morskih pasa prekomjerno smanjili i time bi se ugrozio njihov opstanak.

(6) Mjere ograničavanja ili sprječavanja daljnjeg razvoja prakse rezanja peraja morskih pasa hitno su potrebne te bi stoga trebalo zabraniti uklanjanje peraja morskih pasa na plovilima. U smislu poteškoća pri prepoznavanju vrsta na temelju uklonjenih peraja zabrana bi se trebala primjenjivati na cijeli takson *Elasmobranchii*, osim za uklanjanje peraja raža.

(7) Međutim, uklanjanje peraja mrtvih morskih pasa na plovilu dopušta se ako je cilj uklanjanja učinkovitija uporaba svih dijelova morskog psa kad se na plovilu prerađuju peraje i ostali dijelovi morskog psa. U tom slučaju, država članica zastave trebala bi izdati i upravljati posebnom dozvolom za ribolov u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1627/94 od 27. lipnja 1994. o utvrđivanju općih odredaba u vezi s posebnim dozvolama za ribolov <sup>(4)</sup>.

(8) Kako bi osigurao da su nakon uklanjanja peraja na plovilu zadržani svi preostali dijelovi morskog psa, kapetan plovila koje posjeduje valjanu posebnu dozvolu za ribolov trebao bi voditi evidenciju o količinama peraja morskih pasa i preostalim dijelovima morskih pasa nakon uklanjanja unutarnjih organa i glave. Te bi zabilješke trebalo voditi u očevidniku kako je utvrđeno Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2847/93 od 12. listopada o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku <sup>(5)</sup> ili u posebnom odgovarajućem registru, ako je to primjereno.

(9) Problemi koji su nastali kao posljedica rezanja peraja morskih pasa prostiru se izvan voda Zajednice. Primjereno je da Zajednica pokaže jednaku obvezu prema očuvanju stokova u svim morskim vodama. Ova Uredba bi se stoga trebala primjenjivati na sva plovila Zajednice.

<sup>(1)</sup> SL C 331 E, 31.12.2002., str. 121.

<sup>(2)</sup> Mišljenje doneseno 27. ožujka 2003. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(3)</sup> SL L 358, 31.12.2002., str. 59.

<sup>(4)</sup> SL L 171, 6.7.1994., str. 7.

<sup>(5)</sup> SL L 261, 20.10.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).

- (10) U skladu s načelom razmjernosti, potrebno je i primjerenost za postizanje osnovnog cilja očuvanja stokova morskih pasa utvrditi pravila uklanjanja peraja morskih pasa na plovilima. Ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno kako bi postigla ciljeve u skladu s trećim stavkom članka 5. Ugovora,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

##### Područje primjene

Ova se Uredba primjenjuje na uklanjanje peraja morskih pasa, zadržavanje na plovilu, prekrcaj i iskrcaj morskih pasa ili peraja morskih pasa:

1. na plovilima u morskim vodama pod suverenitetom ili jurisdikcijom država članica;
2. na plovilima koja viju zastavu država članica ili su registrirana u državama članicama, koja plove u drugim morskim modama.

#### Članak 2.

##### Definicije

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „peraje morskog psa” znači sve peraje morskog psa uključujući i repne peraje, ali ne i prsne peraje raža, koje su sastavni dio njihovih krila;
2. „morski pas” znači sve ribe taksona *Elasmobranchii*;
3. „posebna dozvola za ribolov” znači prethodno ovlaštenje za ribolov izdano i upravljano u skladu s Uredbom (EZ) br. 1627/94.

#### Članak 3.

##### Zabrane

1. Zabranjeno je uklanjanje peraja morskih pasa na plovilu te zadržavanje na plovilu, prekrcaj i iskrcaj peraja morskog psa.
2. Zabranjena je kupnja, stavljanje u promet ili prodaja peraja morskih pasa koje su bile uklonjene na plovilu, zadržane na plovilu, prekrpane ili iskrpane suprotno ovoj Uredbi.

#### Članak 4.

##### Odstupanja i uvjeti povezani s njima

1. Odstupajući od članka 3. stavka 1. u skladu sa stavcima 2., 3., 4. i 5. ovog članka, plovilima s posebnom dozvolom za ribolov dopušta se uklanjanje peraja s mrtvih morskih pasa na plovilu, te zadržavanje peraja na plovilu, te njihov prekrcaj ili iskrcaj.
2. Takva posebna dozvola za ribolov izdaje se samo ribarskim plovilima za koje se utvrdi sposobnost uporabe svih dijelova morskog psa i koji utemelje potrebu za odvojenom obradom peraja i ostalih dijelova morskog psa na plovilu.
3. Zabranjeno je u more bacati ostatke morskog psa koji ostaju nakon uklanjanja peraja, osim dijelova preostalih nakon osnovnog postupka prerade, kao što je odstranjivanje glave, utrobe i kože.
4. Težina peraja koja ostaje od ulova ne smije prijeći teorijsku težinu peraja, koja je razmjerna preostalim dijelovima morskog psa zadržanim na plovilu, prekrpanim ili iskrpanim.
5. U smislu nadzora primjene stavka 4. države članice uspostavljaju teorijski odnos težine peraja i tijela uzimajući u obzir tip ribolova, sastav vrste i način obrade i skladištenja. Teorijska težina peraja nikada ne smije prijeći 5 % žive težine ulova morskih pasa.

#### Članak 5.

##### Evidencija

1. Kapetan plovila s valjanom posebnom dozvolom za ribolov vodi evidenciju o težini peraja morskih pasa i ostalih dijelova morskih pasa zadržanih na brodu, prekrpanih ili iskrpanih.

Ta se evidencija vodi u očevidniku utvrđenom u članku 6. stavku 1. Uredbe (EEZ) br. 2847/93, ako je primjenjivo. Za plovila koja ne podliježu članku 6. stavku 1. ove Uredbe, ta se evidencija vodi u posebnom registru koji osigurava nadležno tijelo koje izdaje posebnu dozvolu za ribolov.

Ako se ulov morskih pasa ne iskrca u cijelosti, kapetan plovila dopunjava evidenciju u očevidniku valjanom dokumentacijom o iskrcaju, prekrcaju i prodaji peraja morskih pasa ili ostalih dijelova morskih pasa.

Države članice određuju vrstu dokumentacije koja je valjana u tu svrhu i sustavno provjeravaju evidenciju u očevidniku.

2. Kako bi omogućio nadzor iskrcaja nadzornim tijelima luke i dokumentacije prema stavku 1., kapetan plovila, ili njegov predstavnik, koji posjeduju valjanu posebnu dozvolu za ribolov i koji imaju namjeru iskrcati peraje morskih pasa ili ostale dijelove morskih pasa van luka Zajednice, obavješćuju nadležna tijela države zastave i nadležna tijela država čije luke ili objekte za iskrcaj žele koristiti, najmanje 72 sata prije predviđenog vremena dolaska u luku iskrcaja, o ulovu koji je zadržan na plovilu, o ulovu koji se namjerava iskrcati i o predviđenom vremenu dolaska u luku.

*Članak 6.*

**Izvješća i preispitivanje**

1. Države članice šalju Komisiji, najkasnije do 1. svibnja, opsežno godišnje izvješće o provođenju ove Uredbe za prethodnu godinu. Izvješće opisuje nadzor usklađenosti plovila sa zahtjevima članaka 3., 4. i 5. i posebno detaljno navodi broj

izdanih posebnih dozvola, tehničku utemeljenost za utvrđivanje uspostavljanja teorijskog razmjera težine peraja i tijela i dokumentaciju koja se smatra valjanom u smislu upravljanja odvojenim iskrcajima peraja i tijela.

2. Nakon što države članice podnesu svoje drugo godišnje izvješće, Komisija najkasnije do 1. siječnja 2006. obavješćuje Europski parlament i Vijeće o provođenju ove Uredbe i međunarodnom razvoju na tom području, i predlaže, prema potrebi, izmjene ove Uredbe. Kad predložene izmjene utječu na teorijski odnos težine i tijela, te se izmjene sastavljaju prema savjetu Znanstvenog, tehničkog i gospodarskog odbora za ribolov.

*Članak 7.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu šezdesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 26. lipnja 2003.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
G. DRYG